



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Konwersatorium ze współczesnej literatury bułgarskiej Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Studia slawistyczne		Cykl dydaktyczny 2023/24	
Specjalność STUDIA BUŁGARYSTYCZNE		Kod zajęć 03SLABLGS.11K.03644.23	
Jednostka organizacyjna Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej		Języki wykładowe polski	
Poziom studiów studia pierwszego stopnia		Obligatoryjność Obowiązkowy	
Forma studiów studia stacjonarne		Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe	
Profil studiów profil ogólnoakademicki			
Koordynator zajęć	Anna Gawarecka		
Prowadzący zajęcia	Adriana Kovacheva, Wojciech Jóźwiak		
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 30, Egzamin		Liczba punktów ECTS 3

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zapoznanie studentów/ek z kanonicznymi tekstami współczesnej literatury czeskiej oraz wiedzą z zakresu teorii i historii literatury; a także wykształcenie zdolności krytycznej oceny zjawisk i procesów literackich, umiejętności interdyscyplinarnego łączenia wiedzy z zakresu teorii literatury, prowadzenia dyskusji w grupie/zespole z uwzględnieniem i poszanowaniem różnorodności kulturowej i wielokulturowej.
C2	Kształtowanie i doskonalenie umiejętności analizowania źródeł oraz selekcji informacji i syntezy wiedzy. Kształtowanie umiejętności studiowania literatury fachowej z zakresu kultury i literatury chorwackiej na poziomie podstawowym i średnio zaawansowanym. Doskonalenie umiejętności wypowiadania się w mowie i piśmie w języku ojczystym, z uwzględnieniem konstruowania wypowiedzi fachowych (ustnych i pisemnych) z zakresu chorwackiej kultury współczesnej i najnowszej literatury kraju specjalności.

Wymagania wstępne

Znajomość głównych nurtów literatury światowej i podstawowych motywów literackich; umiejętność interpretacji tekstów literackich.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	zna na poziomie zaawansowanym i w sposób uporządkowany historię literatury kraju specjalności, jej główne epoki, prądy i twórczość czołowych przedstawicieli.	SLA_K1_W03, SLA_K1_W07, SLA_K1_W08, SLA_K1_W09	Egzamin ustny, Esej
W2	zna i rozumie na poziomie elementarnym powiązania literaturoznawstwa z innymi dyscyplinami humanistycznymi oraz ma świadomość istnienia interdyscyplinarnych kierunków badań literaturoznawczych	SLA_K1_W01, SLA_K1_W07, SLA_K1_W08	Egzamin ustny, Esej
W3	zna na poziomie podstawowym najważniejsze prądy, zjawiska, reprezentantów współczesnej literatury bułgarskiej, ich powiązania z tradycjami i historią kraju specjalności oraz miejsce wybranych dzieł literatury bułgarskiej w kontekście historycznoliterackim, historycznym, artystycznym i filozoficznym	SLA_K1_W03, SLA_K1_W07, SLA_K1_W08, SLA_K1_W09	Egzamin ustny, Esej
Umiejętności - Student/ka:			
U1	potrafi modyfikować zdobytą wiedzę, budować na poziomie podstawowym ujęcia uogólniające; potrafi ilustrować rozważania ogólne przykładami z literatury i kultury bułgarskiej.	SLA_K1_U04, SLA_K1_U06, SLA_K1_U07, SLA_K1_U08, SLA_K1_U10, SLA_K1_U11, SLA_K1_U12	Egzamin ustny, Esej
U2	posiada umiejętność budowania syntezy historycznoliterackiej, odnajdywania wyznaczników prądów w konkretnych tekstach literackich, ilustrowania rozważań przykładami z twórczości poszczególnych autorów.	SLA_K1_U03, SLA_K1_U04, SLA_K1_U06, SLA_K1_U08, SLA_K1_U10, SLA_K1_U11, SLA_K1_U12	Egzamin ustny, Esej

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
U3	potrafi omówić i kategoryzować określone zjawiska literatury bułgarskiej i powiązać je z analogicznymi w innych literaturach europejskich; posiada umiejętność porównywania zjawisk literackich i kulturowych, umie zaprezentować je w szerszych kontekstach teoretycznoliterackich, historycznych, kulturowych i politycznych.	SLA_K1_U03, SLA_K1_U04, SLA_K1_U06, SLA_K1_U08, SLA_K1_U10, SLA_K1_U11, SLA_K1_U12	Egzamin ustny, Esej
U4	potrafi wyjaśnić specyfikę współczesnej literatury chorwackiej na tle najważniejszych wydarzeń politycznych i społecznych z drugiej połowy XX wieku i początku XXI wieku.	SLA_K1_U03, SLA_K1_U04, SLA_K1_U05, SLA_K1_U06, SLA_K1_U08, SLA_K1_U10, SLA_K1_U11, SLA_K1_U12	Egzamin ustny, Esej

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Prezentacja na poziomie podstawowym wiedzy o literaturze, kulturze oraz historii Bułgarii i Europy w szczególności po drugiej wojnie światowej.	W1, W2, W3, U2, U3, U4	Konwersatorium
2.	Prezentacja kierunków rozwoju bułgarskiej literatury współczesnej w odniesieniu do specyfiki regionu bałkańskiego oraz procesu historycznoliterackiego.	W1, W2, W3, U2, U3, U4	Konwersatorium
3.	Prezentacja na poziomie podstawowym najważniejszych dzieł współczesnej literatury bułgarskiej, dostępnych w przekładzie na język polski.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4	Konwersatorium
4.	Prezentacja na poziomie podstawowym sylwetek współczesnych pisarzy kraju w kontekście kulturowym, społecznym i politycznym omawianego okresu.	W1, W3, U1, U2	Konwersatorium
5.	Analiza i interpretacja wybranych dzieł literackich i ich powiązanie z głównymi prądami literatury i kultury europejskiej.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4	Konwersatorium
6.	Prezentacja omawianych zjawisk i tekstów literackich współczesnej literatury bułgarskiej w ujęciach historycznych, kulturowych, mentalnościowych, socjologicznych.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4	Konwersatorium
7.	Prezentacja twórczości autorów oraz artefakty kultury bułgarskiej w interdyscyplinarnych powiązaniach z innymi dziedzinami sztuki.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Wykład konwersatoryjny, Praca z tekstem, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Metoda aktywizująca - metoda "kuli śniegowej", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	Egzamin ustny, podczas którego oceniana jest wiedza w zakresie materiału obejmującego tematykę zajęć oraz znajomość omawianych lektur i dodatkowej literatury wskazanej przez prowadzącą/ego zajęcia. Esej literaturoznawczy o wybranym autorze / dziele literatury bułgarskiej. Podczas pracy nad esejem będą wymagane konsultacje z prowadzącą/-ym zajęcia. Esej powinien mieć charakter naukowy, jego temat eseju student/-ka formułuje samodzielnie, w porozumieniu z prowadzącą/-ym zajęcia. Kryteria oceny bardzo dobry (bdb; 5,0): znakomita wiedza (95–100%) dobry plus (+db; 4,5): bardzo dobra wiedza (90–95%) dobry (db; 4,0): dobra wiedza (80–90%) dostateczny plus (+dst; 3,5): zadowalająca wiedza, ale ze znacznymi niedociągnięciami (70–80%) dostateczny (dst; 3,0): zadowalająca wiedza, ale z licznymi błędami (60–70%) niedostateczny (ndst; 2,0): niezadowalająca wiedza (poniżej 60%)

Literatura

Obowiązkowa

1. Człowiek o wielu imionach : antologia prozy bułgarskiej przełomu XX i XXI wieku / idea, wybór, przedm. i red. Galia Simeonova-Konach. Warszawa 2007.
2. Podróż z nieznaną. 33 współczesne opowiadania bułgarskie, red. M. Mostowska, B. Biskup, Wydawnictwo „Omnibus Press”, Rzeszów 2012.
3. Dąbek-Wirgowa, Teresa. Historia literatury bułgarskiej. Wrocław 1980.
4. Juda, Celina. Tożsamość bułgarska a problem ideologizacji kultury. Sygnatury drugiego/ innego i obcego - nie tylko w literaturze bułgarskiej. „Pamiętnik Słowiański” 2001 t. 50 (2000) s. 27-37.
5. Bodakow, Marin. Lot nad chaosem. Literatura bułgarska lat dziewięćdziesiątych. „Tygiel Kultury” 2001 nr 4/6 s. 165-172.
6. Karpińska, Hanna. Georgi Markow i inni. „Literatura na Świecie” 1993 nr 9 s. 10-15.
7. Szwał-Gylybowa, Grażyna. Literatura bułgarska po przełomie. „Arkusze” 2000 nr 6 s. 1-2.

Dodatkowa

1. Cegielski, Piotr. Kto zabił Georgi Markowa. Tajemnice zabójczego parasola. „Gazeta Wyborcza” nr 146/1993, s. 7.
2. Korneluk, Bogdan. Perfekcja KGB. „Wprost” nr 27/1991, s. 32.
3. Grochowska, Magdalena. Lice znaczy twarz. „Wysokie Obcasy”, nr 44/2003.
4. Djerić, Zoran. Portret poetki z kotką (Rozmowa z Błagą Dimitrową). „Tygiel Kultury”, nr 7-9/2003.
5. Dąbek-Wirgowa, Teresa. „Żyć dzisiaj to czuć się winnym...”. „Literatura na Świecie”, nr 9/1993.
6. Hożewska-Todorow, Marta. Kim jest Georgi Gospodinow, „Faza : pismo literacko-społeczne”, nr 1-2/2005.
7. Ćirić-Straszyńska, Danuta. Bałkan jest, bracie, wielki. „Nowe Książki”, nr 6/2017.
8. Nowacka, Ewa. Psy spadają nisko. „Nowe Książki”, nr 3/2010.
9. Nowacka, Ewa. Prawdziwe kaczki i fałszywa monarchini, „Nowe Książki”, nr 10/2008.
10. Szydłowska, Joanna. Mystifications and games : about identity discourse in modern Bulgarian prose (Alek Popov), Acta Neophilologica, tom 12/2010.
11. Schefs, Milena, FotoAmeryka. „Nowe Książki”, nr 5/2016.
12. Simeonowa-Konach, Galia. W lustrze powieści naturalnej. Notatki o bułgarskim postmodernizmie i nie tylko. „Opcje” nr 2/2003.
13. Rikew, Kamen. Polsko-bułgarskie czytanie. „Tygiel Kultury”, nr 10-12/2001.
14. Iwasiów, Inga. Bułgarska różnoimienność. „Pogranicza”, nr 1/2008.
15. Georgiew, Nikola. Stosowalność i niestosowalność literatury bułgarskiej. „Opcje” 2003 nr 2 s. 26-30.
16. Tihanow, Galin. Literatura emigracyjna a wewnątrz krajowy proces literacki. Uwagi o bułgarskim postmodernizmie, w: Postmodernizm w literaturze i kulturze krajów Europy Środkowo-Wschodniej. Materiały z konferencji naukowej zorganizowanej przez Uniwersytet Śląski, Ustroń, 15-19 listopada 1993. Red. Halina Janaszek-Ivanickova, Douwe Fokkema. Katowice 1995, s. 155-165.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	30
Czytanie wskazanej literatury	30
Przygotowanie pracy pisemnej	15
Przygotowanie do egzaminu	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 85
Liczba punktów ECTS	ECTS 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
SLA_K1_U03	Absolwent/ka potrafi wykorzystywać interdyscyplinarne kompetencje pozwalające na stosowanie wiedzy slawistycznej w różnorodnych dziedzinach nauki i życia zawodowego i społecznego
SLA_K1_U04	Absolwent/ka potrafi w języku polskim i języku kraju specjalności posługiwać się terminologią używaną w naukach slawistycznych oraz opisywać za jej pomocą wybrane problemy badawcze i zadania profesjonalne
SLA_K1_U05	Absolwent/ka potrafi prawidłowo opisać wzorce i fenomeny kulturowe charakterystyczne dla wspólnoty narodowej kraju specjalności
SLA_K1_U06	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i użytkować wiedzę slawistyczną przy użyciu różnych źródeł i narzędzi badawczych
SLA_K1_U07	Absolwent/ka potrafi sporządzić ustną lub pisemną wypowiedź w języku kraju specjalności oraz w języku polskim, dotyczącą zagadnień szczegółowych z wykorzystaniem różnorodnych źródeł naukowych oraz dokonując wyboru metody badawczej
SLA_K1_U08	Absolwent/ka potrafi dokonać obserwacji zjawisk literackich, językowych i kulturowych w ujęciu synchronicznym i diachronicznym oraz analizować ich powiązania z różnymi obszarami działalności ludzkiej
SLA_K1_U10	Absolwent/ka potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną z zakresu slawistyki oraz powiązanych z nią dyscyplin w celu analizowania i interpretowania zachowań językowych, literackich i kulturowych
SLA_K1_U11	Absolwent/ka potrafi na poziomie podstawowym wykorzystywać kompetencje badawcze pozwalające na analizowanie ustaleń naukowych oraz prowadzenie samodzielnych badań slawistycznych o podstawowym stopniu trudności w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa slawistycznego
SLA_K1_U12	Absolwent/ka potrafi formułować i wyrażać samodzielne opinie na temat ważnych dla kraju specjalności wydarzeń kulturalnych i społeczno-politycznych oraz powoływać się w tym zakresie na źródła wiedzy slawistycznej i opinie ekspertów
SLA_K1_W01	Absolwent/ka zna i rozumie miejsce i znaczenie slawistyki w systemie nauk humanistycznych oraz jej wyróżniki przedmiotowe, terminologiczne i metodologiczne
SLA_K1_W03	Absolwent/ka zna i rozumie na poziomie zaawansowanym i w sposób uporządkowany historię literatury kraju specjalności, jej główne epoki, prądy i twórczość czołowych przedstawicieli
SLA_K1_W07	Absolwent/ka zna i rozumie na poziomie ogólnym metodologię i terminologię badań literaturoznawczych i językoznawczych
SLA_K1_W08	Absolwent/ka zna i rozumie na poziomie elementarnym powiązania literaturoznawstwa i językoznawstwa z innymi dyscyplinami humanistycznymi
SLA_K1_W09	Absolwent/ka zna i rozumie w zakresie podstawowym historię filozofii oraz wybranych aspektów kultury europejskiej i antycznej w ich powiązaniach z kulturą i literaturą kraju specjalności